

PART 8 Dú Hé Xiě  
(Reading and Writing)



第四十九课 出去玩儿

一个星期六的早上，电台的天气预报说，  
那天是晴天，没有风。王安成跟太太商量，  
要带孩子们出去玩儿玩儿。

王太太：今天天气这么好，我们应该带着孩子出去玩儿玩儿。

王先生：到哪儿去呢？

王太太：我们到公园去散散步，好不好？很久没  
出去了，真想到外头去活动活动。

王先生：我不同意。公园没什么意思。我觉得还不如  
去听戏或是看电影儿呢。

王太太：听戏、看电影儿我坚决反对。天气好的时  
候，我愿意到外头去。现在这么暖和，公  
园里的花儿一定都开了；带着孩子们去看  
看花儿、看看动物，他们一定觉得有趣的  
多。

王先生：到哪个公园去呢？

王太太：湖边儿上的那个公园怎么样？那儿的环境  
好，又非常安静。公园里有石头、有树、  
还有一大块草地。在那儿坐坐多舒服啊！

王先生：还有什么别的地方可去？要不然，我们带孩子到博物馆去看看。孩子们在那儿可以得好些知识。你以为怎么样？

王太太：你总想在屋子里，是什么缘故？你看，太阳  
这么好，为什么不愿意到外边儿去呢？

王先生：那么，你说吧，作什么最好？

王太太：我有个好主意，我们去野餐。

王先生：野餐？那得人才热闹。

王太太：我们可以找马先生。他不是刚从香港回来吗？

王先生：另外还找哪些人呢？

王太太：找老张一家，怎么样？

王先生：好。吃的东西怎么办呢？

王太太：请张家先到我们这儿。我跟张太太一块儿作点儿吃的东西带着。你不是要照相吗？

别忘了你的照相机。

王先生：除了吃东西、照相以外，我们还作些什么呢？

王太太：在湖<sub>hú</sub>边儿那儿，谁愿意划船，可以划船；谁愿意骑车，可以骑车；谁愿意打球，可以打球。这样，不但大家都能玩儿得很高兴，并且都可以运动运动，对于身<sub>yú</sub>体<sub>tǐ</sub>跟精神都有好处。

王先生：对，你说得有理。运动运动也好。我很久没运动了。

王太太：你想，一个人老待<sub>dāi</sub>在屋子里不运动，怎么行呢？

王先生：马先生从香港回来的时候，身<sub>tǐ</sub>体不大好。不知道现在怎么样了？

王太太：他其实没什么大病。主要是因为他整天都<sub>zhǔ</sub>在屋子里，活动太少。要是他常出去走走，我敢保险他的病很快就好了。——你赶紧打电话吧。

王先生：好，我问问他们有工夫没有。

王太太：不管怎么样，请他们一定来。要是他们有事，让他们明天再办。谁敢说明天还能有这么好的天气。

王先生：要是他们有要紧的事呢？

王太太：星期六他们能有什么要紧的事？你就马上打电话吧。要是他们去不了，再说。

（王先生没再说什么，就去打电话。）

王先生：喂！是大为吗？  
wèi

马先生：是的，您是安成吧？

王先生：是啊，您怎么知道？

马先生：我听得出来。这两天怎么样？

王先生：很好。您呢？

马先生：好多了。我在香港照过一次X光。大夫说  
gāng guāng  
没什么，就是让我多休息，吃东西留点儿  
神。我想不要紧。我那次去检查，也不过  
jiān  
是怕有什么大病。

王先生：今天天气很好，心月和我想约您跟我们一块儿到公园去野餐。您能不能去？

马先生：这个主意好极了，我赞成。我也很想出去走走，可是我现在还不能决定。这样吧，我十二点以前告诉您，好不好？

王先生：好吧。我等您电话。

马先生：好。再见！

王先生：（给张家打电话。）喂！张先生吗？

张先生：是啊。您哪位？

王先生：我是安成。

张先生：哦，王先生，你们都好吧？有什么事啊？

王先生：因为今天天气特别好，我们想请您跟张太太带着孩子到公园去，我们一块儿野餐。

您看怎么样？你们能去吧？

张先生：好极了！您等一下，别挂。我去问问美珍，  
看她有事没有。（过了一会儿。）喂！成，  
我们能去。什么时间，在哪儿见呢？随你们便，我们都没意见。

王先生：心月说，请你们先到我们这儿来，作一点儿吃的东西，然后一块儿去。你们现在就来吧。

张先生：好。我们马上来。一会儿见。

## 生 字

## 1. 园 yuán

N: land for growing plants,  
a place for public  
recreation

园 地 yuándì

N: garden plot, field, scope

花 园 huāyuán

N: flower garden

公 园 gōngyuán

N: park

果 园 guǒyuán

N: orchard

## 2. 趣 qù

N: interest, delight

有 趣 yǒuqù

SV: be interesting, be amusing

趣 味 qùwèi

N: interest, delight

a. 小 孩 子 们 玩 儿 什 么 都 觉 得 很 有 趣 。

b. 这 种 工 作 没 有 多 大 的 趣 味 。

## 3. 暖 nuǎn

SV: be warm, be genial

暖 和 nuǎnhuo

SV: be warm, be nice and warm

暖 气 nuǎnqì

N: central heating

我 们 开 了 暖 气 ， 所 以 屋 子 里 头 很 暖 和 。

## 4. 物 wù

N: thing, matter

物 价 wùjià

N: commodity prices

物 理 学 wùlǐxué

N: physics

动 物 dòngwù

N: animals

动 物 园 dòngwùyuán

N: zoo

礼物 lǐwù N: present, gift

- a. 近来的物价一天天地高起来了。  
 b. 这个动物园里有很多奇奇怪怪的动物。  
 c. 他十八岁生日的时候，他父亲送给他的礼物是一辆新汽车。

5. 缘 yuán N: reason

缘故 yuángù N: reason, cause

那次飞机出事，到今天还没找出缘故来。

6. 博 bó BF: rich, abundant

博爱 bó'ài N: universal love

博士 bóshǐ N: doctor (Ph.D.)

博物馆 bówùguǎn N: museum

- a. 他大学毕业以后念了六年才得到医学博士学位。  
 b. 这城里的博物馆很小，里边的东西不多。

7. 野 yě SV: be wild, be uncultivated, be unruly

野餐 yěcān N: picnic

野人 yěrén N: savage

野心 yěxīn N: wild ambition

野外 yěwài N: open country, field

- a. 没有知识的人有时候说话太野。  
 b. 放假的时候，孩子们都喜欢到野外去玩儿。



8. 相 xiàng

N: looks, appearance

(照)相机 (zhào)xiàngjī

N: camera

a. 现在进口的照相机多半是日本做的。

b. 新式照相机全是自动的，连小孩都会用。

9. 骑 qí

V: to ride (an animal or a bicycle)

骑马 qí mǎ

VO: to ride a horse

骑(自行)车 qí(zìxíng)chē

VO: to ride a bicycle

10. 划 huá

V: to paddle, to row, to scratch, to strike

划船 huá chuán

VO: to row a boat

划火柴 huá huǒ chái

VO: to strike a match

划船是很好的运动。

11. 球 qiú

N: ball, sphere, globe

球场 qiú chǎng

N: court, field (for ball games)

地球 dì qiú

N: the Earth

半球 bàn qiú

N: hemisphere

a. 你知道美国是在东半球还是在西半球？

b. 很久以前，人们都说地球是方的。

12. 身 shēn

N: body

身分 shēn fēn

N: status, capacity

身体 shēn tǐ

N: body

本身	běnshēn	N/A: itself/in itself
一身	yīshēn	N/A: the whole body, all over the body

- a. 在这儿念书的，多半是军人身分。  
b. 那件东西本身不值什么钱，可是它有极大的历史价值。

13. 精	jīng	SV: be refined, be shrewd
精明	jīngmíng	SV: be astute, be shrewd
精通	jīngtōng	V: to be proficient in, to have mastered

- a. 你别看不起他，他精得很呢。  
b. 那位老先生精通好几国语文。

14. 神	shén	N: God, deity
神话	shénhuà	N: mythology, myth, fairy tale
神经	shénjīng	N: nerve
神经病	shénjīngbìng	N: mental disorder
精神	jīngshén	N: spirit, vigor, vitality
精神病	jīngshénbìng	N: mental disease

- a. 警察最后把那个人送到精神病医院去了。  
b. 昨天夜里没睡好，我今天一点精神都没有。

15. 赞	zàn-	BF: support, praise
赞成	zànchéng	V: to approve of, to agree with
赞助	zànzhù	V/N: to support/assistance

我们都赞成他作班长。

## 句 子

1. 动物园里有趣的动物真多，所以孩子们都爱去看。
2. 天气一暖和到野外去野餐的人就多起来了。
3. 骑马虽然很有趣，可是骑的时候要小心；要不然会出事。
4. 最近的物价一天比一天高，是什么缘故呢？
5. 划船看着容易，作起来可就难了。
6. 孩子们在球场上玩得真开心，个个都好象野马似的。
7. 他得了博士学位以后，自己就觉得身分跟以前大不相同<sup>1</sup>了；他不但说话声音高了，也不那么和气了。
8. 骑马、划船、照相，他样样精通，真了不起！
9. 神话故事虽然都不是真的，可是孩子们都非常爱听。虽然有的已经听了几十次了，还是一样喜欢听。
10. 校长的决定我们不但赞成，还要赞助他。
11. “收礼容易，送礼难”，意思是要买一件合适的礼物送给人，真不是一件简单的事。
12. 屋子里有暖气，对我们来说是很平常的，可是在穷苦的国家里就不是那么回事了。
13. 那个人精明极了，知道在什么时候，对什么人说什么话。
14. 那个有精神病的人，一会儿笑一会儿哭，还常常自言自<sup>2</sup>语。

15. 中国以前有一个思想家（墨子），跟现在信教的人一样，也都讲究博爱。
16. 果园里的树上有许多<sup>3</sup>果子，差不多都叫那些动物给吃了。
17. 他们已经有了两家鞋店了。可是他们的野心实在大，还想再开十家呢！
18. 在中国大陆每一家都有一两辆自行车，可是有汽车的极少。
19. 我们地球上一共有多少种语言，真是谁也没法儿知道。
20. 这辆车的机器本身没有毛病，大概是油不够。